



绯闻女孩^{系列}
gossip girl^{novel}

我们不可能在一起

[美] 塞西莉·冯·齐格萨 著 方斯 译



接力出版社
Publishing House

全国优秀出版社
NATIONAL EXCELLENT PUBLISHING HOUSE

gossip girl novel

绯闻女孩系列

我们不可能在一起



接力出版社
Publishing House

GOSSIP GIRL by Cecily von Ziegesar.

GOSSIP GIRL copyright © 2002 by Alloy Entertainment.

This edition published by arrangement with Alloy Entertainment through Bardon - Chinese Media Agency.

Art Direction / Photo: The Rooster Design Group / Frank Heckers

Cover design by Jennifer Blanc

Key Artwork © 2010 Warner Bros. Entertainment Inc. All Rights Reserved.

Simplified Chinese Edition Copyright © 2010 Jieli Publishing House

All rights reserved.

本书中文简体版权由博达著作权代理有限公司代理

图书在版编目 (CIP) 数据

我们不可能在一起 / (美) 齐格萨 (Ziegesar, C.V.) 著; 方斯译. — 南宁: 接力出版社, 2010.7

(绯闻女孩系列)

ISBN 978-7-5448-1418-8

I. ①我… II. ①齐…②方… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第104057号

责任编辑: 朱娟娟 张蓓蓓 周 游 曹 曼

美术编辑: 郭树坤 责任校对: 张弘弛

责任监印: 刘 元 版权联络: 朱晓卉

媒介主理: 马 婕

社 长: 黄 俭 总编辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社

社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65545240 (发行部)

传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibeijing.com> <http://www.jielibook.com>

E-mail: jielibupub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店

印制: 河北省三河市和达印务有限公司

开本: 890毫米×1240毫米 1/32

印张: 6.875 字数: 160千字

版次: 2010年7月第1版 印次: 2010年7月第1次印刷

印数: 00 001—15 000册

定价: 25.00 元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440 0771-5863291

当我面临两种罪恶，我宁可选择那个从没有尝试过的。

——梅·威斯特

目 录

gossip girl

- 1 女孩们都去哪儿了 / 6
- 2 他解脱了 / 15
- 3 V今天的第一份爱情便笺 / 19
- 4 D成了万人迷 / 20
- 5 S惜别的那所派对学校一无是处 / 25
- 6 D和V旧情重燃 / 34
- 7 你可以把姑娘们从212房间里带走，
但你不能把212从姑娘们心里带走 / 40
- 8 S演示了什么叫淘气又可爱 / 54
- 9 N的新选择 / 58
- 10 耶鲁俱乐部的趣事 / 62
- 11 寄宿学校学生无聊时干什么 / 66
- 12 V体验双重快乐 / 72
- 13 D选择真正的爱情，放弃爱情诗歌 / 77
- 14 那个男生是谁 / 81
- 15 见证B飞升天堂 / 86

- 16 镜子里的物体比实际近 / 93
- 17 她的心仍然不安分 / 96
- 18 猜猜谁要来弗莱德早餐店 / 101
- 19 S获得两次说台词的机会 / 107
- 20 男归男，女归女 / 110
- 21 D又作一诗 / 121
- 22 谁能抗拒一个富有艺术气息的
《第六页》杂志女郎？ / 125
- 23 为旧情而作弊 / 128
- 24 太多男生，太多选择，太少时间 / 131
- 25 盛大典礼 / 136
- 26 你将去的地方？！不！ / 142
- 27 D可以投入多一点爱 / 145
- 28 A读懂了V的心 / 148
- 29 那姑娘是谁 / 151
- 30 有人会争论她的姓氏是否以W开头 / 154
- 31 她的心在其他男孩的袖子里 / 157
- 32 J会待在家自学吗 / 161
- 33 最美好的时刻，也是最糟糕的时刻 / 171
- 34 我们终于要分开了 / 178
- 35 记起我有多爱你 / 184
- 36 N的伤心往事 / 188
- 37 J考虑在去寄宿学校前失去“它” / 190

38 坚持选择，谁也无法伤害你 / 193

39 D要重新考虑他的暑假计划 / 197

40 最好带些神秘 / 201

41 你知道你是爱我的 / 204

gossip girl

声明：为保护个人隐私，本博客隐去所有主人公的真实姓名，地点和情节亦经过适当处理。

嗨，各位！

六月就要到了，纽约热得就像根点着的迪普提克蜡烛：又热又难闻，又漂亮又明亮。现在天黑得这么晚，我们都快没法分辨白天、晚上了。不过我们也不在乎。每年这个时候，在上东区这块地儿，基本上父母们就管不着我们了。他们正在康涅狄格的瑞基菲尔德、长岛的布里奇汉普顿、罗得岛的纽波特或者缅因州的沙漠山岛上，忙着看马球比赛或者开花园派对、打网球或者高尔夫，扔下我们统治这个城市。虽然我们从来也没停止过统治这个城市。自从我们生下来，我们的名字就被放在曼哈顿每个专营的高档餐馆、俱乐部和酒店的客人名单的前列。我们齐心协力，统治着上城区和下城区，东城区和西城区的种种潮流。整个地方一直都是而且永远都是我们的，但是当六月的毕业就要到来时，对我们这些毕业生，这就意味着要说“拜拜”了。但是别伤心，别犯傻，现在正是留下我们的烙印的时候。如果我们得到了我们毕业想要的东西，很快我们就会都有车了。我们变得比以往更加漂亮，更加趾高气扬，气焰嚣张的时候到了！噢耶！噢耶！而且身边没人会反对（只要我们小心），现在正是干点不良行为的时候啦！

五个我们这辈子最该狂欢的理由：

一、期末复习让人烦得想死。

二、夏天就要到了！

三、我们应得的！

四、空调开得太大了，我们得想法子暖和点啊！烦啊！烦啊！

五、这是我们最后的机会了。多数人这个夏天就要离开了，在那之后，就得到大学里去了，就是这样。

趁你没有发疯并且做过什么让你后悔的事儿之前，你得决定你和你的男朋友之前的感情是否坚固到能维持整个夏天并带进大学里。想象你被一群肤色黝黑的穿着比拿邦冲浪衫的拉丁性感男围着，赤着沾满沙子的脚，被邀请上他们古老的敞篷车里一起去兜风。想象大学校园里热辣的富家公子哥儿只穿着他们可爱的薄荷绿带白色圆点的约翰·卡鲁短裤，在去洗澡的路上正好路过你的寝室。老实说，你真的能抗拒吗？那为什么不把你从这种折磨人的痛苦里解脱出来，把那种剪不断理还乱的分手放到现在一刀两断呢？然后何不干脆地让自己和那个又害羞又可爱的呆子一起，激情一场呢？他又害羞又可爱，从五年级起你就跟他一起上交际舞学校，而且现在早就不那么呆了嘛！反正你也没什么可失去的。而且这个时候，你为什么不至于假装对那个一头黏糊糊小辫、露着大龅牙、打从七年级起那年生日派对你就忘了邀请的小丫头好点呢？这样明年不管她上了哪个大学，她就能指着你在年鉴上的照片向她的新朋友们自吹自擂说：“看见这个美女没有，她是我最好的姐们儿！”但是不用操心和昔日恋人旧情重燃或者与反目老友冰释前嫌。

我对你一无所知，但我面临着一个很大的潮流危机。多数的私立女校把她们的毕业典礼办得格外隆重。姑娘们必须穿长长的白裙，戴白手套，还要穿白色的鞋子。简直就像是婚礼，唯一不同的我们是被解套而不是被套牢。好耶！显然，问题是：穿奥斯卡还是不穿奥斯卡？奥斯卡·德拉·伦塔，就是它。如果你穿奥斯卡，你很可能跟六个兴奋的同学一起撞衫，虽然你知道穿这衣服你比她们好看多了。而穿白色衣服的好处就是，你可以把它染个色然后再穿。是吧，对吧？这样你就会想再穿一次那件礼服了。

趁着你们的注意力还在，我们来看看其他几位我们最爱的主人公。

奇怪的一对

有些推测认为，分享着威廉姆斯堡公寓的性格截然相反的两女孩之间的关系没那么简单。她们绝不是一般的室友关系，而是更深。咱们管这个叫什么来着？罗曼蒂克。B似乎最近穿黑色越来越多，而且她的鞋跟也越来越低，还有V短发上的那个纪梵希的银色发卡是怎么回事？你能想象她们俩偎依在沙发上，互相梳着头发，换穿着莫罗鞋和马腾斯博士靴？那还要男孩干吗？

说起男孩们

B似乎对他们彻底死了心。在N最近带来的惊喜后，谁又不是呢？但是V似乎越来越享受被异性呵护。她和B的那个光头的素食主义的同

父异母的哥哥A，无忧无虑的衣衫半去的身影常常出现在威廉姆斯堡的咖啡厅和停车场长椅上。连网上聊个天都能让她欲火焚身！

说到N，你们一定觉得他在毕业班姑娘们毕业派对那天，在南汉普顿当着B的面，跟这个城市里最让人动心的金发女孩春风一度会让他觉得飘飘欲仙吧？然而不是。你们最近见过他吗？眼睛红肿，口袋里揣着脏兮兮的纸巾，死气沉沉。我们的黄金宝贝似乎最近心神不宁。也许他从这个老是传说跟他勾搭的法国妞身上传染了什么见不得人的病吧？瞧瞧，贪多嚼不烂啊。不过这可阻止不了我们。

你的来信

问：亲爱的绯闻女孩

明年我就要去瓦萨学院了。我从三岁起就爱上了那个男孩，而我发现他也要去瓦萨！我真是太兴奋了，不过我害怕我会花太多精力试着跟他搭话，这样我根本体会不到我的大学生活了。你理解吗？

——伊芙斯塔克

答：亲爱的伊芙斯塔克

请原谅我这么鲁莽，不过我感觉你已经花了足够的时间去跟这个家伙搭讪了。等到你进瓦萨，那儿会有一大群你一辈子都没见过的迷人的男孩子，他们里面的一些人肯定更值得你爱。而且现在都是男女同宿舍楼，你到时候连躲都躲不开他们！

——绯闻女孩

现场目击

B和V在威廉姆斯堡农作物超市里一起买了罗勒盆栽。也许她们的同性恋传言是真的吧。C到格林尼治村的理发店剪了个头发，为他的头发比以前长而且泛着白金光泽而兴奋不已。不过不到一个月他就要进军校了，看他还笑得出来？N站在大都会艺术博物馆的顶楼，悲哀地望着中央公园。看上去我们最爱的烟叶王子正处在一种无聊厌倦的情绪里。D在汉勒姆的废车场里看了不少报废的别克，可惜他连变速杆什么样都不知道。就在周六，在康斯坦斯·比拉德女校的校长办公室，J独自参加了SSAT考试，那是寄宿学校的入学考试。她已经决心要走，而她的学校更是决心要把她赶走！

你只需要及格

我的建议：别为了参加那些傻乎乎的尽考些我们都知道的，或者根据老师建议填鸭式的在课下死记硬背过的准期末考试，而错过扎克·帕森的试卖或者斯泰拉·麦卡特尼的非公开新时装展示会。给自己倒一杯灰比诺葡萄酒，然后随便翻翻那些笔记。你只需要及格，而且相信我，你比你想象的聪明多了。祝你好运，亲爱的。等不及在毕业典礼上和你再见了。

你知道你爱我

绯闻女孩

1 女孩们都去哪儿了

gossip girl

“要试穿吗？”个子瘦小的高中生艾莉森·贝克怯生生地问布莱尔·霍道夫。而她把银色的衣架推给艾莉森，是一件白色硬质的、不知道是哪位斯堪的纳维亚设计师设计的亚麻上衣：“这件怎样？”“不用了，谢谢。”

“拿着！”布莱尔很慷慨地说。

艾莉森稀疏的棕发已经到腰，门牙间有条缝儿，而且瘦得皮包骨头。她老是穿着白色领尖钉有纽扣的牛津布衫，海军蓝的系带鞋，这是康斯坦斯·比拉德在幼儿园的要求。不过，这身打扮逐渐被淘汰出一年级的校服。四年级的时候，有一次艾莉森因为没有看完《清秀佳人》，而坚持不去上厕所，所以在图书馆尿了裤子，于是在接下来的半天，她只能穿着一条从失物招领处找来的芥末黄的针织羊毛紧身裤（汉娜·安德森的），而没穿内裤。

划掉，划掉。

六年级的时候，连续两周，艾莉森邀请布莱尔去她家在鲑鱼角那里，奥斯特维尔的乡村小屋玩，都以失败而告终。于是她开始散播低劣的谣言，说布莱尔的父亲不让她周末出门，是因为他们俩有不可告

人的秘密，而周末是他们唯一能独处的时间。

就布莱尔那同性恋老爹？嘿，这谎编得也太愚蠢了吧！

“你穿这件衣服真是太漂亮了！我的肩膀太窄，架不住。”布莱尔胡扯一通。

艾莉森把这件紧身上衣套在她的牛津布衫上，随她那件康斯坦斯·比拉德的校服掉在地板上。这身衣服罩在她那火柴棒的身材上，就像一个浸了水的土豆袋。还有她那凌乱的棕色头发垂在中间，看上去就像变态恐怖片《驱魔人》里被恶魔折磨过的那个女孩。

“是不是太大了？”她问布莱尔。

布莱尔连假装称赞艾莉森的心思都没有。“可能吧。”她正专注地看着那些颜色明亮、闪着丝质光泽的Diane von Furstenberg的开司米裙，无暇顾及他。

“嘿，我正要试那件呢！”伊莎贝尔·科茨把瑞恩·霍夫斯塔特手中一件Stella McCartney的大礼服抢过来，在她高脚梯似的，没有腰线的身上比试。她的刘海越来越多，时髦讲究的黑发别着发卡，刘海散落在她的前额，好像是故意弄乱的，看上去有点酷，也有点傻。

“嘿，这件衣服是二号。你穿不了吧？”瑞恩反击，拽着衣服的下摆，要从伊莎贝尔手上抢回来，“我比你矮。”她对此坚定不移。尽管如此，相比瑞恩，伊莎贝尔应该更接近六号，而不是二号。

“我真不明白，你俩干吗为了那件难看的衣服争得像泼妇骂街一样！”布莱尔朝她们吼道，而她自己又看上了那些镶着亮片的淡紫色和粉色Sea Island Nicole Farhi的心形领羊毛衫。她用珍珠色的修剪过的指甲指着一件挂着白色缎子的衣架说：“纯白色，然后配粉色的腰

带，我们参加毕业典礼的衣服，一定都得是白色的。”

尽管二号的衣服太小了，伊莎贝尔仍然紧紧抓着衣服，仿佛她的人生全寄托在这上面：“好吧，也许我毕业的时候不会穿，但是说不定参加派对或者其他什么事情会穿到它。”

好像有布莱尔不知道的秘密派对邀请她去了一样。

今天是伦敦Browns创可秀开幕的日子，在圣克莱尔酒店的主舞厅，这一群康斯坦斯·比拉德高中的女孩，都逃课去参加这个活动。还有哪里比这里更适合买到在英国展出过却没有在纽约卖过的衣服呢——完美的，让人梦寐以求的，独一无二的毕业礼服。唯一的麻烦是，她们的毕业礼服都得是白色的，但是大多数设计师都对白色避而远之，因为不想产生一种婴儿接受洗礼的错觉，或者变成Little Bo Peep。

更别提婚纱了！

“真可惜，这一件有下摆！”凯蒂·法卡斯拎着一件雪白的泡泡袖的缎子礼服，Alexander McQueen的作品，估计睡美人就是穿着它睡了一百年。

“呃，”伊莎贝尔对此嗤之以鼻，“这衣服的毛病绝不只有下摆这一处。”

创可秀由五十八个礼服架组成，包括舞会礼服、鸡尾酒会礼服、婚纱和伴娘服、T恤、女士衬衫、开身毛衣、七分裤、两个礼帽架，甚至还包括三重冕、面纱和围巾。这些服装用料精致，制作考究，但女孩儿们并不太在乎这些。衣服四处散落在葡萄酒色的地毯上，而那光鲜亮丽、金碧辉煌的舞厅，看上去就像上东区时尚狂人的衣橱——

一个热衷于打扮的曼哈顿交际花家里的衣橱。

就在一位深蓝色大眼睛、身材高挑的金发女郎推门而入的那刻，这一群忙于挑毕业礼服的女孩突然安静下来。只见她把自己白绿色的皮质Louis Vuitton Calla Lily包递给了保安，在她身后，还站着一位金棕色卷发、绿眼睛、皮肤黝黑的男孩。

“我打赌他们迟到肯定是因为享受二人世界去了。”瑞恩偷笑道，用肘轻轻地推了一下妮可·巴顿的肋骨。整个周末，瑞恩和妮可一起去做了日式直发，她们深棕色的头发看上去直得很不自然，油晃晃的，好像是杜莎夫人蜡像馆的专家给她们打过蜡一样。

“快看，布莱尔假装没有看见他们进来！天啊，赛琳娜径直朝她走过去了！”劳拉·萨尔玛尖声说道。

她们手上都是衣服，其他女孩盯着赛琳娜·范德·伍德森，看着她轻盈地走到草帽架旁开始试帽子——那些草帽虽然高雅，但是有点过时，而此时她离布莱尔就两英尺远。

“还行。”内特·阿齐布尔德冷淡地评论，他没精打采地靠着墙，比往常显得更深沉。创可秀和那种在两间更衣室外排着长队的方式不一样，大多数女孩都在衣架中间试穿衣服。但是内特是整个上东区最有魅力的男孩。他用那醉人的手指头轻轻打一个响指，女孩们就会抛开衣服，而且吸引人眼球的依然是他，而不是那些女孩。所以他看上去毫不在意也不足为奇了。很显然，他低头瞧着他那双限量版的Stan Smith网球鞋，尽量伪装自己没有注意到布莱尔——这个女孩本该和他共度余生，却因为他上周和赛琳娜在一起鬼混而把事情弄砸了——就站在二十英尺外，瞪着他。

走近内特和赛琳娜，布莱尔暗暗发誓不会发飙，不会拿起手边的某个利器或重物，朝他们的头上砸过去，不会哭叫“骗子，贱人”，但看到他们在一起那么亲热，她的气就不打一处来。内特那漂亮的浅金色头发，和赛琳娜的如出一辙，看上去都那么健康，在阳光下闪闪发光，仿佛他们在草坪的毯子上一起度过了好几个小时，亲吻，享受日光浴。赛琳娜穿着内特那件饱经风霜的海军蓝短袖Polo衫，领口颜色已经浅了，衣服的卷边也磨损了，舞厅明亮的灯光打在赛琳娜浅桃红色的Vincent Longo唇膏上，反射到内特的脸颊，看上去闪闪发光。

这幅画面在其他场合可能看上去不错，可是现在绝对不可爱。

而事实上，他们在一起并不般配。内特看上去太瘦、没精神，赛琳娜则心不在焉，比平时更有距离感。他们在一起肯定不开心，这样的假定让布莱尔更自信。内特多半太冷淡以至于无法关注到赛琳娜这种消极对抗的状态。而赛琳娜可能也一直忘记了招呼内特。他装做不喜欢一直被人想起，但是其实他和孩子一样，想永远做宇宙中心，并且被人记起。布莱尔得意地偷偷笑了一下，回到Ghost礼服衣架后面，随意地挑着，她想找一件既传统又别致的礼服在两周后的毕业典礼上穿。

事实上，干吗要把精力浪费在痛恨他们俩这样的事情上，明明还有更重要的事情要做，比如说，买件礼服。

赛琳娜摘下她戴着的帽子，又试了一顶黑丝的，上面缝着一圈小小的人工珍珠，还有黑色网孔的面纱，剪裁不齐，刚刚能遮住眼睛。她在镜子前从钱包里拿出唇彩，觉得自己看上去像《贝隆夫人》中的麦当娜，或者是某个黑帮老大抢来的压寨夫人。正是因为这些，她才